

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:

T3.5 EBHZ02 x/y 12V

x/y = 06/18

T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)

Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment

Serial number from xxxxxx24180000000

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

complies with the essential requirements of:

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU

Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giranoux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA CEE FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

DÉCLARATION ORIGINALE D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Nous,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
declaronos sous notre seule responsabilité que la quasi-machine de marque SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisation de volet, store, rideau ou équipement similaire*

Serial number from xxxxxx24180000000

Numéro de série à partir de

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC
est destiné à être incorporé comme décrit dans ses spécifications techniques pour former un équipement motorisé couvert par la Directive Machine 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

En conséquence, il n'est pas permis de mettre en service cet appareil avant que le produit final, dans lequel il est incorporé, n'ait été déclaré conforme aux dispositions de ladite directive

complies with the essential requirements of:
est conforme aux exigences essentielles de

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration
Directive Machine 2006/42/EC Annexe I, avec les articles énumérés dans l'annexe à la présente déclaration

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:
utilisé, selon l'usage prévu, comme décrit dans son manuel d'utilisation, est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Directive sur les équipements radio 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Directive RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Les normes de référence suivantes ont été appliquées pour évaluer la conformité

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

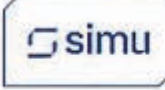
EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

La personne signataire ci-dessus est aussi celle autorisée à constituer le dossier technique. La documentation technique pertinente est constituée conformément à la partie B de l'annexe VII de la Directive Machine

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Sur demande motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine sont transmises par courrier ou par voie numérique.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

En annexe : une liste des exigences essentielles de santé et de sécurité appliquées et remplies sur la base des articles de la Directive Machine 2006/42/EC - ANNEXE I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

ORIGINAL ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Wir,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das mit der Marke SIMU versehene unvollständige Maschine

T3.5 EBHZ02 x/y 12V

x/y = 06/18

T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)

Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment

Motorisierung für Abschlüsse or ähnliche Ausrüstung

Serial number from xxxxxx24180000000

Seriennummer ab

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC
dazu bestimmt ist, wie in seinen technischen Spezifikationen zu einem kraftbetätigtem Gerät im Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC eingebaut zu werden

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Daher darf dieses Gerät erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Konformität des Endprodukts, in das es eingebaut ist, mit den Bestimmungen der genannten Richtlinie erklärt wurde

complies with the essential requirements of:
erfüllt die grundlegenden Anforderungen von

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration
Maschinenrichtlinie 2006/42/EC Anhang I mit den im Anhang zu dieser Erklärung aufgeführten Artikeln

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:
den einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht, wenn es nach den Anweisungen des Herstellers bestimmungsgemäß verwendet wird :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU

Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU

Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Die Konformität wird durch die Einhaltung folgender Normen nachgewiesen

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010


EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Die oben genannte Person ist auch bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die entsprechenden technischen Unterlagen sind nach Teil B des Anhangs VII der Maschinenrichtlinie erstellt.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Auf begründeten Antrag der nationalen Behörden werden relevante Informationen über die unvollständige Maschine auf dem Postweg oder in digitaler Form übermittelt.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Im Anhang: eine Liste der angewandten und erfüllten grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen auf der Grundlage der Artikel von Maschinenrichtlinie 2006/42/EC - ANHANG I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

**DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN ORIGINAL DE UNA CUASI MÁQUINA
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Nosotros,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que la cuasi máquina de la marca SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorización de persiana, toldo, cortina o equipos similares*

Serial number from xxxxxx24180000000

número de serie a partir de

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

Está previsto a ser incorporado como se describe en las especificaciones técnicas para formar un equipo de energía operada cubierto por la Directiva "Máquinas" 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

En consecuencia, no se permite la puesta en servicio de estos aparatos antes de que el producto final, al que se incorporan, haya sido declarado conforme a las disposiciones de dicha directiva

complies with the essential requirements of:
cumple con los requisitos esenciales de

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration

Directiva "Máquinas" 2006/42/EC Anexo I, con los artículos enumerados en el anexo de la presente declaración

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

cuando se utilizan según el uso previsto, de conformidad con sus instrucciones, cumplen con los requisitos esenciales de las siguientes directivas

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Directiva equipos radioeléctricos 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Directiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Las siguientes normas de referencia han sido aplicadas para evaluar la conformidad

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

el firmante, anteriormente mencionado también está facultado para elaborar el expediente técnico. La documentación técnica pertinente se recopila de acuerdo con la parte B del anexo VII de la Directiva "Máquinas"

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

En respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales, se transmitirá por correo o por medios digitales la información pertinente sobre las máquinas semiacabadas.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

En anexo: una lista de los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicados y cumplidos sobre la base de los artículos de la Directiva "Máquinas" 2006/42/EC - ANEXO I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

**DICHIARAZIONE ORIGINALE DI INCORPORAZIONE DI QUASI-MACCHINE
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Noi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'apparecchio di marca SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorizzazione di tapparella, persiana, tenda o apparecchiatura similare*

Serial number from xxxxxx24180000000

Numero di serie a partire da

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

è destinato ad essere incorporato come descritto nelle sue specifiche tecniche per formare un'apparecchiatura azionata dalla potenza coperta da Direttiva Macchine 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Di conseguenza, non è permesso mettere in servizio questo apparecchio prima che il prodotto finale, in cui è incorporato, sia stato dichiarato conforme alle disposizioni di questa direttiva

complies with the essential requirements of:

*è conforme ai requisiti essenziali di***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Direttiva Macchine 2006/42/EC Allegato I, con gli articoli elencati nell'allegato alla presente dichiarazione*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

se utilizzato secondo l'uso previsto, come descritto nel suo manuale d'istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Direttiva apparecchiature radio 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Direttiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

I seguenti standard di riferimento sono stati applicati per ottenere la conformità

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

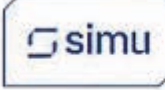
EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Il firmatario è inoltre autorizzato a costituire il fascicolo tecnico. La documentazione tecnica pertinente è compilata in conformità con la parte B dell'allegato VII della direttiva macchine.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

In risposta a una richiesta motivata delle autorità nazionali, le informazioni pertinenti sulla quasi-macchina devono essere trasmesse per posta o mezzi digitali.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

In allegato: un elenco dei requisiti essenziali di salute e sicurezza applicati e soddisfatti in base agli articoli della Direttiva Macchine 2006/42/EC - ALLEGATO I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY*ОРИГИНАЛНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВГРАЖДАНЕ НА ЧАСТИЧНО ОКОМПЛЕКТОВАНИ МАШИНИ*

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

21/060 R4

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Ние,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
декларираме на своя лична отговорност, че продукт с търговска марка SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Моторизация за ролетни щори, сенници или други подобни засенчващи изделия*

Serial number from xxxxxx24180000000

сериен номер от

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

е предназначено да бъде вградено, както е описано в неговите технически спецификации, за да образува оборудване, задвижвано с електрическа енергия, обхванато от Машинна директива 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

В резултат на това не се разрешава пускането в експлоатация на това устройство, преди крайният продукт, в който то е вградено, да бъде обявен за съответстващ на разпоредбите на посочената директива

complies with the essential requirements of:

е в съответствие със съществени изисквания на

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration

Машинна директива 2006/42/EC Приложение I, със статиите, изброени в приложението към настоящата декларация

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

когато се използва съобразно предназначението си и в съответствие с инструкциите е в съответствие с основните изисквания на следните директиви :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU

Директива за радио оборудване 2014/53/EU

Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

RoHS Директива относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Следните референтни стандарти са приложени за оценяване на съответствието

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010


EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Гоеподписващия също е упълномощен да съставя техническо досие. Съответната техническа документация е съставена в съответствие с част Б от приложение VII към Машинна директива

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

В отговор на обосновано искане от страна на националните органи съответната информация за частично комплектуваната машина се предава по пощата или по цифров път.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

В приложението: списък на съществените изисквания за здраве и безопасност, прилагани и изпълнявани въз основа на членовете на Машинна директива 2006/42/EC - ПРИЛОЖЕНИЕ I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

ORIGINÁLNÍ PROHLÁŠENÍ O ZABUDOVÁNÍ NEÚPLNÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

21/060 R4

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek značky SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V

x/y = 06/18

T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)

Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment

Pohon pro rolety, markýzy, clony nebo podobná zařízení

Serial number from xxxxxx24180000000

Sériové číslo od

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC
je určena k zabudování, jak je popsáno v jejích technických specifikacích, aby tvořila energeticky poháněné zařízení, na které se vztahuje Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

V důsledku toho není dovoleno uvádět tento přístroj do provozu dříve, než je konečný výrobek, do kterého je zabudován, prohlášen za vyhovující ustanovením uvedené směrnice

complies with the essential requirements of:

splňuje základní požadavky

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC Příloha I s články uvedenými v příloze tohoto prohlášení

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

pokud je používán v souladu s účelem použití a s návodem, splňuje základní požadavky těchto směrnic :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU

Směrnice o dodávání rádiových zařízení na trh 2014/53/EU

Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Pro posouzení shody byly použity následující normy

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Výše uvedená osoba je také osoba pověřená sestavením technické dokumentace. Příslušná technická dokumentace je vypracována v souladu s částí B přílohy VII směrnice o strojních zařízeních.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Na odůvodněnou žádost vnitrostátních orgánů se příslušné informace o částečně dokončeném strojním zařízení předávají poštou nebo digitálními prostředky.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

V příloze: seznam uplatňovaných a splněných základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost na základě článků Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC - PŘÍLOHA I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

ORIGINAL INKORPORERINGSERKLÆRING FOR DELMASKINE

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
erklærer som eneansvarlige, at SIMU mærkede produkter

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisering af gitre, markiser, persiener eller lign. udstyr*

Serial number from xxxxxx24180000000

serienummer fra

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC
er beregnet til at blive indbygget som beskrevet i de tekniske specifikationer for at danne et motordrevet udstyr, der er omfattet af Maskindirektivet 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Det er derfor ikke tilladt at tage dette apparat i brug, før det endelige produkt, hvori det er indbygget, er blevet erklæret i overensstemmelse med bestemmelserne i nævnte direktiv

complies with the essential requirements of:
opfylder de væsentlige krav i

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration
Maskindirektivet 2006/42/EC Bilag I, med de artikler, der er anført i bilaget til denne erklæring

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:
når det anvendes efter hensigten, efter dennes instrukser, overholder kravene i følgende direktiver :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS direktiv 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Referencestandarderne der følger blev anvendt til at vurdere overholdelsen

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Personen nævnt ovenfor er også godkendt til at udarbejde det tekniske dossier. Den relevante tekniske dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med del B i bilag VII til maskindirektivet.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

På begrundet anmodning fra de nationale myndigheder fremsendes relevante oplysninger om delmaskinerne med post eller digitalt.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

I bilaget: en liste over de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav, der anvendes og opfyldes på grundlag af artiklerne i Maskindirektivet 2006/42/EC - BILAG I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

OSALISELT KOMPLEKTEERITUD MASINA ÜHENDAMISE ORIGINAALDEKLARATSIOON**in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Meie,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
kinnitame kogu vastutusega, et SIMU kaubamärgiga tooted

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Aknaluukide, varikatuste, aknakardinate või sarnaste seadmete motoriseerimine*

Serial number from xxxxxx24180000000

Seerianumber alates

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

on ette nähtud selle tehnilistes kirjeldustes kirjeldatud viisil ühendamiseks mootoriga töötava seadme moodustamiseks, mis on hõlmatud järgmisega Masinate direktiiv 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Sellest tulenevalt ei tohi kõnealust seadet kasutusele võtta enne, kui lõpptoode, millesse see on sisse ehitatud, on tunnistatud vastavaks nimetatud direktiivi sätetele

complies with the essential requirements of:

*vastab olulistele nõuetele, mis on sätestatud***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Masinate direktiiv 2006/42/EC I lisa koos käesoleva deklaratsiooni lisas loetletud punktidega*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*kui kasutatakse eesmärgipäraselt ja juhiste kohaselt, vastavad käesoleva direktiivi põhinõuetele :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Direktiiv raadioseadmete turul kättesaadavuse kohta 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS direktiiv ohtlike ainete kasutamise piirangute kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Vastavusdeklaratsiooni hindamiseks kasutatakse järgmisi standardeid

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Eelpool nimetatud isik on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni. Asjakohane tehniline dokumentatsioon on koostatud vastavalt masinadirektiivi VII lisa B osale.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Vastuseks siseriiklike asutuste põhjendatud taotlusele edastatakse posti teel või digitaalselt asjakohane teave osaliselt komplekteeritud masina kohta.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Lisa: Loetelu olulistest tervisekaitse- ja ohutusnõuetest, mida kohaldatakse ja täidetakse Masinate direktiiv 2006/42/EC artiklite alusel - I LISA.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

PUOLIVALMISTEIDEN LIITTÄMISVAKUUTUS

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Me,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
vakuutamme omalla vastuullamme, että SIMU merkkituote

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Sälerullainten, markiisien, kaihtimien tai vastaavien motorisointi*

Serial number from xxxxxx24180000000

sarjanumerot

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

on tarkoitettu yhdistettäväksi sen teknisissä eritelmissä kuvatulla tavalla moottorikäyttöiseksi laitteeksi, johon sovelletaan seuraavia säännöksiä Konedirektiivin 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Tämän vuoksi kyseistä laitetta ei saa ottaa käyttöön ennen kuin lopputuote, johon se on sisällytetty, on todettu mainitun direktiivin säännösten mukaiseksi

complies with the essential requirements of:
on seuraavien olennaisten vaatimusten mukainen

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration
Konedirektiivin 2006/42/EC Liite I, jossa on tämän julistuksen liitteessä luetellut artiklat.

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:
kun käytettynä oikein ja sen ohjeiden mukaan, noudattaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Radiolaitteiden direktiivin 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS direktiivin 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Seuraavia viitestandardeja sovellettiin vaatimustenmukaisuusvakuutusta arvioitaessa

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

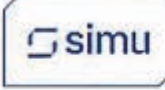
EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Yllä allekirjoittaja on myös valtuutettu kokoamaan teknisten tiedostojen. Asiaa koskevat tekniset asiakirjat on laadittu konedirektiivin liitteessä VII olevan B osan mukaisesti.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Kansallisten viranomaisten perustellusta pyynnöstä asiaa koskevat tiedot keskeneräisestä koneesta on toimitettava postitse tai digitaalisessa muodossa.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Liitteessä: luettelo sovellettavista ja täytettävistä olennaisista terveys- ja turvallisuusvaatimuksista, jotka perustuvat Konedirektiivin 2006/42/EC - LIITE I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΗΜΙΤΕΛΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
εμείς,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
Δηλώνουμε αναλαμβάνοντας την αποκλειστική ευθύνη ότι το επώνυμο προϊόν SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Μηχανοκίνηση για ρολα, τέντες, στόρια ή παρόμοιο εξοπλισμό*

Serial number from xxxxxx24180000000

σειριακό αριθμό από

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC
προορίζεται να ενσωματωθεί, όπως περιγράφεται στις τεχνικές προδιαγραφές του, για να αποτελέσει μηχανοκίνητο εξοπλισμό που καλύπτεται από Οδηγία περι μηχανικού εξοπλισμού 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Κατά συνέπεια, δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία η εν λόγω συσκευή πριν το τελικό προϊόν, στο οποίο ενσωματώνεται, δηλωθεί ότι συμμορφώνεται με τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας

complies with the essential requirements of:
συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration*Οδηγία περι μηχανικού εξοπλισμού 2006/42/EC Παράρτημα Ι, με τα άρθρα που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας δήλωσης*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:
όταν χρησιμοποιείται όπως έχει προβλεφθεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του, συμφωνεί με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Οδηγία ραδιοεξοπλισμού 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Οδηγίας RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Τα πρότυπα αναφοράς που ακολουθούν εφαρμόστηκαν με σκοπό την αξιολόγηση της συμμόρφωσης

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Το πρόσωπο που αναφέρεται παραπάνω είναι επίσης εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο. Ο σχετικός τεχνικός φάκελος καταρτίζεται σύμφωνα με το μέρος Β του παραρτήματος VII της οδηγίας για τα μηχανήματα.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος των εθνικών αρχών, οι σχετικές πληροφορίες σχετικά με τα εν μέρει ολοκληρωμένα μηχανήματα διαβιβάζονται ταχυδρομικώς ή με ψηφιακά μέσα.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Παράρτημα: Κατάλογος των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας που εφαρμόζονται και τηρούνται σύμφωνα με τα άρθρα της οδηγίας Οδηγία περι μηχανικού εξοπλισμού 2006/42/EC - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

IZVORNA DEKLARACIJA O UKLJUČENJU DJELOMIČNO ZAVRŠENIH STROJEVA
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Mi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
izjavljujemo pod punom odgovornošću da je proizvod marke SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorizacija za rolete, tende, sjenila ili slične opreme*

Serial number from xxxxxx24180000000

Serijski broj iz

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC
namijenjen je ugradnji kako je opisano u njegovim tehničkim specifikacijama za formiranje motorizirane opreme pokrivene Direktiva o strojevima 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Kao rezultat toga, nije dopušteno puštanje ovog uređaja u upotrebu prije nego što konačni proizvod, gdje je ugrađen, bude proglašen u skladu s odredbama navedene direktive

complies with the essential requirements of:
u skladu s bitnim zahtjevima

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration
Direktiva o strojevima 2006/42/EC Dodatak I., s člancima navedenim u prilogu ove deklaracije

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:
ako se upotrebljava prema namjeni, prema važećim uputama, usklađen sa prijeko potrebnim zahtjevima slijedećih direktiva :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Direktiva za radijsku opremu 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Direktiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Slijedeće reference standarda se primjenjuju da se odredi usklađenost

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Gore navedeni potpisnik također je ovlašten za sastavljanje tehničkog dokumenta. Relevantna tehnička dokumentacija sastavljena je u skladu s dijelom B Priloga VII. Direktive o strojevima.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Kao odgovor na obrazloženi zahtjev nacionalnih tijela, relevantne informacije o djelomično dovršenom stroju prenose se poštom ili digitalnim putem.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

U prilogu: popis osnovnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva koji se primjenjuju i ispunjavaju na temelju članka Direktiva o strojevima 2006/42/EC - PRILOG I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

A RÉSZBEN KÉSZ GÉP BEÉPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Alulírott,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a szóban forgó SIMU termék

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Redőny, napellenző vagy hasonlószerkezetek motorizálása*

Serial number from xxxxxx24180000000

Sorozatszámától

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

a műszaki leírásában leírtaknak megfelelően kell beépíteni, hogy az a következő irányelvek hatálya alá tartozó, gépi meghajtású berendezéseket alkosson Gépekre vonatkozó irányelv 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Következésképpen e készüléket nem szabad üzembe helyezni, amíg a végtermék, amelybe beépítették, nem felel meg az említett irányelv rendelkezéseinek

complies with the essential requirements of:

*megfelel az alábbi alapvető követelményeknek***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Gépekre vonatkozó irányelv 2006/42/EC I. melléklet, az e nyilatkozat mellékletében felsorolt cikkekkkel együtt

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*megfelel, az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***A rádióberendezésekről szóló irányelv 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS irányelv 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

A megfelelőség biztosításának érdekében az alábbi szabványok kerültek alkalmazásra

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

A fent említett aláíró is jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására. A vonatkozó műszaki dokumentációt a gépekről szóló irányelv VII. mellékletének B. részével összhangban állították össze.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

A nemzeti hatóságok indokolt kérésére a részben elkészült gépre vonatkozó információkat postai úton vagy digitális úton kell továbbítani.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Mellékletben: a Gépekre vonatkozó irányelv 2006/42/EC cikkei alapján alkalmazott és teljesített alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények listája - I. MELLÉKLET

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Mes,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
atsakingai deklaruojame, kad SIMU kompanijos produktas

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Apsauginių žaliuzių, markizių, ritininių užuolaidų ir panašių gaminių automatizavimas*

Serial number from xxxxxx24180000000

Serijos numeris nuo

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

skirtas sujungti taip, kaip aprašyta jo techninėse specifikacijose, kad sudarytų elektros energija valdomą įrenginį, kuriam taikoma Mašinų direktyva 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Todėl neleidžiama pradėti naudoti šio aparato, kol galutinio gaminio, kuriame jis įmontuotas, atitiktis minėtos direktyvos nuostatomis nėra deklaruota

complies with the essential requirements of:

*atitinka esminius reikalavimus***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Mašinų direktyva 2006/42/EC I priedas su šios deklaracijos priede išvardytais straipsniais

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*naudojamas pagal paskirtį, pagal gamintojo instrukcijas, atitinka esminius šių Direktyvų reikalavimus :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Radio ryšio įrenginių direktyva 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***PMNA (RoHS) direktyva 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Įvertinti deklaruojamą atitiktį buvo taikomi toliau nurodyti standartai

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010


EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Asmuo, pasirašęs šią deklaraciją, taip pat turi įgaliojimą sudaryti techninę bylą. Atitinkami techniniai dokumentai parengti pagal Mašinų direktyvos VII priedo B dalį.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Nacionalinėms institucijoms pateikus pagrįstą prašymą, atitinkama informacija apie iš dalies sukomplektuotas mašinas perduodama paštu arba skaitmeninėmis priemonėmis.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Priede: taikomų ir įvykdytų esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, pagrįstų Mašinų direktyva 2006/42/EC straipsniais, sąrašas - I PRIEDAS.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**DAĻĒJI KOMPLEKTĒTAS MAŠĪNAS IEKĻAUŠANAS DEKLARĀCIJA ORIGINĀLEKSEMPLĀRS**

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

21/060 R4

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Mēs, Mēs,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
ar pilnu atbildību, apliecinām, ka SIMU zīmola produkti,

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Aizsargžalūziju, žalūziju, markīžu, aizkaru un līdzīgu gala produktu motorizēšana*

Serial number from xxxxxx24180000000

sērijas numurs no

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

ir paredzēts iebūvēt tā, kā aprakstīts tā tehniskajās specifikācijās, lai veidotu elektriski darbināmu iekārtu, uz kuru attiecas Mašīnu Direktīva 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Tāpēc šo ierīci nav atļauts nodot ekspluatācijā, pirms galaprodukts, kurā tā ir iebūvēta, nav atzīts par atbilstīgu minētās direktīvas noteikumiem

complies with the essential requirements of:

*atbilst šādām pamatprasībām***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Mašīnu Direktīva 2006/42/EC I pielikums ar šīs deklarācijas pielikumā uzskaitītajiem pantiem*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*ja tie tiek lietoti saskaņā ar norādījumiem, atbilst šo direktīvu pamatprasībām :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Direktīva par radioiekārtu pieejamību tirgū 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS Direktīva par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Atbilstības deklarācijas novērtēšanai tiek pielietoti sekojoši standarti

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Iepriekš minētā persona ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju. Attiecīgā tehniskā dokumentācija ir sastādīta saskaņā ar Mašīnu direktīvas VII pielikuma B daļu.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Atbildot uz valsts iestāžu pamatotu pieprasījumu, attiecīgo informāciju par daļēji komplektētām mašīnām nosūta pa pastu vai digitāli.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Pielikums: piemēroto un izpildīto veselības aizsardzības un drošības pamatprasību saraksts, pamatojoties uz Mašīnu Direktīva 2006/42/EC pantiem - I PIELIKUMS.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY****OORSPRONKELIJKE INBOUWVERKLARING BETREFFENDE NIET VOLTOOIDE MACHINES****in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

21/060 R4

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Wij,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het produkt van het SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisatie voor rolluiken, zonwering, screens of gelijkaardige toepassingen*

Serial number from xxxxxx24180000000

Serienummer van

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

is bedoeld om te worden ingebouwd zoals beschreven in de technische specificaties ervan om een onder Machinerichtlijn 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Het is derhalve niet toegestaan dit apparaat in gebruik te nemen voordat het eindproduct waarin het is ingebouwd, in overeenstemming met de bepalingen van genoemde richtlijn is verklaard

complies with the essential requirements of:

*voldoet aan de essentiële eisen van***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Machinerichtlijn 2006/42/EC Bijlage I, met de in de bijlage bij deze verklaring genoemde artikelen*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*wanneer gebruikt voor de juiste toepassing voldoet aan de essentiële eisen van de volgende richtlijnen :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS Richtlijn 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

De volgende referentiestandaarden worden toegepast om de overeenstemming te evalueren

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

De bovengenoemde persoon is ook bevoegd om het technisch dossier samen te stellen. De relevante technische documentatie is opgesteld in overeenstemming met deel B van bijlage VII van de machinerichtlijn.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Op een met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten wordt relevante informatie over de pseudo-machine per post of langs digitale weg toegezonden.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

In bijlage: een lijst van de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen die worden toegepast en waaraan wordt voldaan op basis van de artikelen van Machinerichtlijn 2006/42/EC - BIJLAGE I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

ORIGINAL ERKLÆRING OM INNKORPORERING AV KVASI-MASKINER

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
erklærer under vårt eneansvar at SIMU merket produkt

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisering for marksier, screens, persiennner eller lignende utstyr*

Serial number from xxxxxx24180000000

Serienummer fra

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

er ment å bli innlemmet som beskrevet i de tekniske spesifikasjonene for å danne et kraftdrevet utstyr dekket av Maskindirektivet 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Som et resultat er det ikke tillatt å ta dette apparatet i bruk før det endelige produktet, der det er innlemmet, er erklært i samsvar med bestemmelsene i nevnte direktiv

complies with the essential requirements of:

*oppfyller de grunnleggende kravene til***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Maskindirektivet 2006/42/EC Vedlegg I, med punktene oppført i vedlegget til denne erklæringen*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*når de brukes som forutsatt, i henhold til sin instruks, i samsvar med de grunnleggende kravene i følgende direktiver :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Radioutstyr direktivet 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS-direktivet 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Følgende referansesstandarder ble brukt for å vurdere samsvar

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Ovennevnte underskrevet fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen. Den relevante tekniske dokumentasjonen er utarbeidet i samsvar med del B i vedlegg VII til maskindirektivet.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Som svar på en begrunnet forespørsel fra de nasjonale myndighetene, skal relevant informasjon om delvis fullførte maskiner overføres med post eller digital måte.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Vedlegg: Liste over gjeldende og oppfylte grunnleggende helse- og sikkerhetskrav basert på Maskindirektivet 2006/42/EC-artikler - VEDLEGG I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

ORYGINALNA DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZINY NIEUKOŃCZONEJ
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt oznaczony marką SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Wyposażenie w napęd rolety, markizy, osłony przeciwsłonecznej lub podobnego urządzenia*

Serial number from xxxxxx24180000000

z numerem seryjnym od

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

jest przeznaczony do włączenia, jak opisano w jego specyfikacjach technicznych, w celu utworzenia urządzenia napędzanego energią elektryczną objętego dyrektywą Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

W rezultacie nie jest dozwolone oddawanie do użytku tej aparatury, zanim produkt końcowy, do którego jest ona wbudowana, nie zostanie uznany za zgodny z przepisami wspomnianej dyrektywy

complies with the essential requirements of:

*spełnia zasadnicze wymagania***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC Załącznik I, z artykułami wymienionymi w załączniku do niniejszej deklaracji*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*gdy jest używany zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami, spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Dyrektywa o urządzeniach radiowych 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Dyrektywa RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Do oceny zgodności zostały zastosowane następujące normy

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Osoba wskazana powyżej jest również upoważniony do przygotowania dokumentacji technicznej. Odpowiednia dokumentacja techniczna została opracowana zgodnie z częścią B załącznika VII do dyrektywy maszynowej.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

W odpowiedzi na uzasadniony wniosek władz krajowych odpowiednie informacje dotyczące maszyny nieukończonyj należy przesłać pocztą lub drogą cyfrową.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

W załączniku: wykaz stosowanych i spełnianych zasadniczych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa na podstawie artykułów Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC - ZAŁĄCZNIK I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

**DECLARAÇÃO ORIGINAL DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Nós,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
declaramos sob nossa única responsabilidade que o dispositivo marca SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorização para toldo, persiana, estore, cortina ou equipamento parecido*

Serial number from xxxxxx24180000000

Número de série desde

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

destina-se a ser incorporado tal como descrito nas suas especificações técnicas para formar um equipamento operado por energia abrangido por Diretiva Máquinas 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Como resultado, não é permitido colocar este aparelho em serviço antes de o produto final, onde é incorporado, ter sido declarado em conformidade com as disposições da referida directiva

complies with the essential requirements of:
cumprir os requisitos essenciais de

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration
Diretiva Máquinas 2006/42/EC Anexo I, com os artigos enumerados no anexo à presente declaração

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:
Quando utilizado de acordo com sua aplicação, segundo as suas instruções, cumpre os requisitos essenciais das seguintes diretivas :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Diretiva equipamentos de rádio 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Diretiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:
As normas de referência apresentadas em seguida foram aplicadas para avaliar a conformidade

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

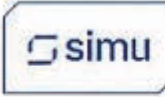
EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

A pessoa nomeada acima também está autorizada a compilar o processo técnico. A documentação técnica relevante é compilada de acordo com a parte B do Anexo VII da Directiva Máquinas.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Em resposta a um pedido fundamentado das autoridades nacionais, as informações pertinentes sobre as quase-máquinas devem ser transmitidas por correio ou por meios digitais.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Em anexo: uma lista dos requisitos essenciais de saúde e segurança aplicados e cumpridos com base nos artigos de Directiva Máquinas 2006/42/EC - ANEXO I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

DECLARAIE DE ÎNCORPORARE A ECHIPAMENTELOR TEHNICE PARIAL FINALIZATE
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Noi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
declarăm pe propria răspundere că produsele marca SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorizări pentru rulou, marchiză, perdea sau echipament similar*

Serial number from xxxxxx24180000000

Numărul de serie din

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

este destinat să fie încorporat, astfel cum este descris în specificațiile sale tehnice, pentru a forma un echipament acionat de o sursă de energie acoperit de Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Prin urmare, nu este permisă punerea în funcțiune a acestui aparat înainte ca produsul final, în care este încorporat, să fie declarat în conformitate cu dispozițiile directivei menționate

complies with the essential requirements of:

*este în conformitate cu cerințele esențiale ale***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I**, with the articles listed in the annex to the present declaration

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/EC Anexa I, cu articolele enumerate în anexa la prezenta declarație

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*utilizate conform destinației lor, aa cum este descris în manualul de utilizare, sunt în conformitate cu cerințele esențiale ale următoarelor directive :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Directiva privind echipamentele radio 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Directiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Următoarele standarde de referință au fost aplicate pentru respectarea conformității

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

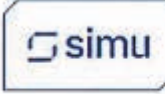
EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Semnatarul de mai sus este, de asemenea, autorizat să întocmească dosarul tehnic. Documentația tehnică relevantă este întocmită în conformitate cu partea B din anexa VII la Directiva Maini.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Ca răspuns la o cerere motivată a autorităților naționale, informațiile relevante privind echipamentele tehnice parțial finalizate se transmit prin poștă sau prin mijloace digitale.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

În anexă: o listă a cerinelor esențiale de sănătate și securitate aplicate și îndeplinite pe baza articolelor din Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/EC - ANEXA I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV EN DELVIS FULLBORDAD MASKIN
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
försäkrar på eget ansvar att produkten av varumärket SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorisering för jalusi, markis, rullgardin eller liknande produkter*

Serial number from xxxxxx24180000000

Serienumret från

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

är avsedd att införlivas på det sätt som beskrivs i de tekniska specifikationerna för att bilda en motordriven utrustning som omfattas av Maskindirektivet 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Därför är det inte tillåtet att ta denna apparat i bruk förrän den slutprodukt där den ingår har förklarats överensstämma med bestämmelserna i nämnda direktiv

complies with the essential requirements of:

*uppfyller de grundläggande kraven i***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Maskindirektivet 2006/42/EC Bilaga I, med de artiklar som förtecknas i bilagan till denna deklaration.*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

uppfyller de grundläggande kraven i följande direktiv när den används på det sätt som avses, i enlighet med bruksanvisningen :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Direktivet om radioutrustning 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***RoHS-direktivet 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Följande referensnormer har tillämpats för att göra en bedömning av överensstämmelsen

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010


EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021


EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Den person som anges ovan är också behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen. Den relevanta tekniska dokumentationen sammanställs i enlighet med del B i bilaga VII till maskindirektivet.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

På motiverad begäran av de nationella myndigheterna ska relevant information om den delvis färdigställda maskinen översändas per post eller digitalt.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

I bilagan: en förteckning över de grundläggande hälso- och säkerhetskrav som tillämpas och uppfylls på grundval av artiklarna i Maskindirektivet 2006/42/EC - BILAGA I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASTOČNE SKOMPLETIZOVANÝCH STROJOVÝCH ZARIADENÍ**in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B**

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok značky SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Pohon pre rolety, markízy, clony alebo podobné zariadenia*

Serial number from xxxxxx24180000000

Seriové číslo od

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

je určený na zabudovanie tak, ako je opísané v jeho technických špecifikáciách, aby tvoril elektricky poháňané zariadenie, na ktoré sa vzťahuje Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

V dôsledku toho nie je povolené uviesť tento prístroj do prevádzky skôr, ako je konečný výrobok, do ktorého je zabudovaný, vyhlásený za zhodný s ustanoveniami uvedenej smernice

complies with the essential requirements of:

*spĺňa základné požiadavky***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC Príloha I s článkami uvedenými v prílohe k tomuto vyhláseniu*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

ak je používaný v súlade s účelom použitia a s návodom, spĺňa základné požiadavky týchto smerníc :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU*Smernica o sprístupňovaní rádiových zariadení na trhu 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Pre posúdenie zhody boli použité nasledujúce normy

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

uvedená osoba je tiež osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie. Príslušná technická dokumentácia je zostavená v súlade s časťou B prílohy VII smernice o strojových zariadeniach.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Na základe odôvodnenej žiadosti vnútroštátnych orgánov sa príslušné informácie o čiastočne skompletizovanom strojovom zariadení zašlú poštou alebo digitálnymi prostriedkami.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

V prílohe: zoznam uplatňovaných a splnených základných zdravotných a bezpečnostných požiadaviek na základe článkov Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC - PRÍLOHA I.

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

IZJAVA O VGRADNJI DELNO DOKONČANIH STROJEV

in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Mi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
S polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki blagovne znamke SIMU

T3.5 EBHZ02 x/y 12V**x/y = 06/18****T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)****Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment***Motorizacija rolet, žaluzij, senčnikov in podobne opreme*

Serial number from xxxxxx24180000000

Serijska številka od

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

je namenjen vgradnji, kot je opisano v njegovih tehničnih specifikacijah, v električno gnano opremo, za katero velja Direktiva o strojih 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Zato tega aparata ni dovoljeno dati v uporabo, dokler končni izdelek, v katerega je vgrajen, ni razglašen za skladnega z določbami navedene direktive

complies with the essential requirements of:

*je v skladu z bistvenimi zahtevami***Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration***Direktiva o strojih 2006/42/EC Priloga I s členi, navedenimi v prilogi k tej izjavi*

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*ko se uporabljajo v skladu z namembnostjo in navodili, ustrezajo bistvenim zahtevam naslednjih direktiv :***Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU***Direktiva o Radijski opremi 2014/53/EU***Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102***Direktiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Za preverjanje skladnosti so bili uporabljeni naslednji standardi

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Podpisnik, naveden zgoraj, je pooblaščen tudi za pripravo tehnične dokumentacije. Ustrezna tehnična dokumentacija je sestavljena v skladu z delom B Priloge VII k Direktivi o strojih.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Na utemeljeno zahtevo nacionalnih organov se ustrezne informacije o delno dokončanih strojih pošljejo po pošti ali z digitalnimi sredstvi.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

V prilogi: seznam uporabljenih in izpolnjenih bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev na podlagi členov Direktiva o strojih 2006/42/EC - PRILOGA I.

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature

**ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY
COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY**

21/060 R4

KISMEN TAMAMLANMIŞ MAKİNE KURULUŞUNUN ORJİNAL BEYANI
in accordance with Machinery directive (MD) 2006/42/EC, Annex II, 1.B

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,
Biz,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded **partly completed machinery**:
Tamamen kendi sorumluluğumuz altında olan SIMU markalı ürünün

T3.5 EBHZ02 x/y 12V

x/y = 06/18

T3.5 EBHZ02 06/18 12V (C0.3M H-H)

Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment

Panjur, güneşlik, stor veya benzeri ekipmanlar için motorlu donanım

Serial number from xxxxxx24180000000

den seri numarası

1) is intended to be incorporated as described in its technical specifications and instructions to form a power operated equipment covered by Machinery directive (MD) 2006/42/EC

kapsamındaki güçle çalışan bir ekipman oluşturmak için teknik özelliklerinde açıklandığı şekilde dahil edilmesi amaçlanmıştır Makine direktifi 2006/42/EC

Therefore, it is not allowed to put this apparatus into service before the final product, where it is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of said directive.

Sonuç olarak, bu cihazın, dahil olduğu nihai ürünün söz konusu direktif hükümlerine uygun olduğu beyan edilmeden hizmete alınmasına izin verilmez

complies with the essential requirements of:

nin temel gerekliliklerine uygundur

Machinery directive (MD) 2006/42/EC Annex I, with the articles listed in the annex to the present declaration

Makine direktifi 2006/42/EC Ek I, bu beyannamenin ekinde listelenen kalemler ile

2) when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

Söz konusu ürünün talimatlarına göre amaçlandığı şekilde kullanıldığında aşağıda direktiflerin gerekli şartlarına uygundur :

Radio equipment directive (RED) 2014/53/EU

Radyo ekipmanı direktifi 2014/53/EU

Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

RoHS direktifi 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

ORIGINAL EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY and EU DECLARATION OF CONFORMITY

21/060 R4

For both declarations, the following standards were applied to assess the conformity:

Aşağıdaki referans standartlar uygunluğun değerlendirilmesi için kullanılmıştır

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.2.1:2018

EN IEC 63000:2018

ARC-LES-GRAY, 2024/10/21
Bruno STRAGLIATI
Président de SIMU SAS



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Zone Industrielle Les Giroux
70100 ARC-LES GRAY - FRANCE
SIRET 425 650 090 00011 - APE 2711Z
n° TVA-CEB FR87 425 650 090



The above signatory is also authorised to compile the technical file. The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII of Machinery Directive.

Yukarıdaki imza yetkilisi aynı zamanda teknik dosyayı doldurmaya yetkilidir. İlgili teknik dokümantasyon, Makine Direktifi Ek VII Bölüm B'ye uygun olarak derlenmiştir.

In response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery shall be transmitted by post or digital means.

Ulusal makamların gerekçeli talebine yanıt olarak, kısmen tamamlanmış makinelerle ilgili bilgiler posta veya dijital yollarla iletilecektir.

In annex: a list of the essential health and safety requirements applied and fulfilled based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I.

Ekte: maddelerine dayalı olarak uygulanan ve yerine getirilen temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerinin bir listesi Makine direktifi 2006/42/EC - EK I

Annex

List of the essential health and safety requirements applied and fulfilled (X) based on the articles of Machinery directive (MD) 2006/42/EC - ANNEX I

X	1.1.1	Definitions
	1.1.2	Principles of safety integration
X	1.1.3	Materials and products
	1.1.4	Lighting
	1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
	1.1.6	Ergonomics
	1.1.7	Operating positions
	1.1.8	Seating
X	1.2.1	Safety and reliability of control systems
X	1.2.2	Control devices
X	1.2.3	Starting
X	1.2.4.1	Normal stop
X	1.2.4.2	Operational stop
	1.2.4.3	Emergency stop
	1.2.4.4	Assembly of machinery
X	1.2.5	Selection of control or operating modes
	1.2.6	Failure of the power supply
X	1.3.1	Risk of loss of stability
X	1.3.2	Risk of break-up during operation
X	1.3.3	Risks due to falling or ejected objects
X	1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
	1.3.5	Risks related to combined machinery
X	1.3.6	Risks related to variations in operating conditions
X	1.3.7	Risks related to moving parts
X	1.3.8	Choice of protection against risks arising from moving parts
X	1.3.9	Risks of uncontrolled movements
	1.4	Required characteristics of guards and protective devices
	1.5.1	Electricity supply
X	1.5.2	Static electricity
	1.5.3	Energy supply other than electricity
X	1.5.4	Errors of fitting
	1.5.5	Extreme temperatures
	1.5.6	Fire
	1.5.7	Explosion
X	1.5.8	Noise
	1.5.9	Vibrations
X	1.5.10	Radiation
X	1.5.11	External radiation
	1.5.12	Laser radiation
X	1.5.13	Emissions of hazardous materials and substances
	1.5.14	Risk of being trapped in a machine
	1.5.15	Risk of slipping, tripping or falling
	1.5.16	Risks due to lightning
X	1.6.1	Machinery maintenance
X	1.6.2	Access to operating positions and servicing points
X	1.6.3	Isolation of energy sources
X	1.6.4	Operator intervention
X	1.6.5	Cleaning of internal parts
X	1.7.1	Information and warnings on the machinery
	1.7.2	Warning of residual risks
X	1.7.3	Marking of machinery
X	1.7.4	Instructions
X	1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
X	1.7.4.2	Contents of the instructions
	1.7.4.3	Sales literature